

## AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE

per la stipula di un contratto di lavoro a progetto a supporto alla ricerca nell'ambito della seconda fase del progetto "Osservatorio sull'euroletto. Analisi interlinguistica e intralinguistica delle varietà giuridiche in contesto UE" approvata dalla Commissione Ricerca di Ateneo il 7/6/2017.

### IL RETTORE

**Visto** l'art. 7 comma 6 del D.lgs 165/2001, come modificato dall'art. 46 del DI. 112/08 convertito in L. 133/08, che prevede per le Università la possibilità di conferire incarichi individuali ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, per le esigenze cui non si possa far fronte con personale in servizio;

**Sentito** il Presidente del Consiglio di Amministrazione, il quale ha valutato l'urgenza di procedere;

**Accertata** nel rispetto della normativa vigente, l'impossibilità di avvalersi all'interno dell'Ateneo di una figura professionale idonea allo svolgimento della prestazione che sarà oggetto della collaborazione;

**Ritenuto** di poter far fronte alle esigenze particolari, temporanee e contingenti nell'ambito del menzionato progetto di ricerca, con apposito reclutamento mediante avviso pubblico.

### DECRETA

#### Art. 1 Attivazione della procedura

E' indetta una pubblica selezione, per titoli e colloquio, per il conferimento di n. 4 (quattro) contratti a progetto per l'esecuzione dell'attività di cui all'oggetto del presente bando per le lingue italiano, inglese, tedesco e spagnolo.

#### Oggetto del contratto

Ogni contratto prevede la pulizia e il controllo pre e post PoS tagging (automatico) di tre corpora (successivamente denominati Corpora A, B e C) relativi a una delle delle seguenti lingue: italiano, inglese, tedesco, spagnolo.

Sarà possibile partecipare alla selezione per più contratti, indicando chiaramente la/le lingue per le quali ci si candida e la relativa documentazione richiesta.

#### Luogo della prestazione

Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT

**Responsabile scientifica:** Prof.ssa Laura Mori

**Tipologia contrattuale:** Contratto a progetto

**Durata del contratto:** il lavoro avrà una durata complessiva di 2 mesi. L'impegno sarà articolato in due fasi: 1-2-2018/15-3-2018 (corpora A e B); 31-3-2018/15-4-2018 (corpus C).

**Importo del contratto:** € 800,00 (a lordo delle ritenute previste dalle vigenti disposizioni di legge) per la pulizia e il controllo pre e post PoS tagging (automatico) dei corpora A, B e C per ognuna delle lingue oggetto del bando (inglese, italiano, spagnolo, tedesco).

## **Art. 2 Requisiti di ammissione**

Per essere ammessi alla selezione è necessario essere in possesso dei seguenti requisiti:

- Laurea Magistrale o Laurea quadriennale vecchio ordinamento. Nel caso di possesso di titolo accademico conseguito all'estero e in mancanza di dichiarazione di equipollenza, la decisione sull'adeguatezza del titolo ai soli fini dell'ammissione alla selezione sarà demandata alla Commissione giudicatrice;
- Inesistenza di vincoli di parentela o affinità fino al quarto grado compreso (artt. 74-78 c.c.) ovvero di rapporti di coniugio o convivenza regolare con un(a) docente appartenente alla struttura proponente il progetto ovvero con il Rettore, il Direttore Amministrativo o con un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (art. 18 lettera c Legge 240/2010);
- Aver conseguito non meno di 12 CFU nei settori L-Lin/01 o L-Lin/02;
- Aver conseguito non meno di 6 CFU in insegnamenti di linguistica relativi alla lingua / alle lingue per cui ci si candida a svolgere il lavoro a progetto (Linguistica inglese, Linguistica italiana, Linguistica spagnola, Linguistica tedesca).

## **Art. 3 Domande di Ammissione**

Le domande di ammissione alla selezione, redatte su carta semplice secondo lo schema allegato (allegato A) dovranno pervenire all'Ufficio concorsi dell'Università degli Studi Internazionali di Roma - Via Cristoforo Colombo, 200 - 00147 Roma, entro 15 giorni solari dalla pubblicazione nella pagina "Concorsi e Selezioni" del sito [www.unint.eu](http://www.unint.eu).

La domanda può essere presentata con una delle seguenti modalità:

- a) Consegna personale presso l'Ufficio Concorsi dell'UNINT;
- b) Inoltro per posta certificata all'indirizzo [unint@pec.unint.eu](mailto:unint@pec.unint.eu) con l'indicazione nell'oggetto: "AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE per la stipula di un contratto di progetto a supporto alla ricerca per la costituzione di 4 corpora (italiano, inglese, tedesco, spagnolo)".

Nella domanda le persone interessate dovranno dichiarare, consapevoli della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/00:

- 1) le proprie generalità, la data ed il luogo di nascita, la residenza, ed il recapito eletto ai fini della presente selezione, il codice di avviamento postale, il recapito telefonico, l'indirizzo di posta elettronica, il proprio codice fiscale;
- 2) di possedere i titoli richiesti per l'accesso alla selezione, indicati all'art. 2 del bando;

3) di non avere vincoli di parentela o affinità fino al 4° grado, coniugio o convivenza regolare con un(a) docente appartenente alla struttura proponente il progetto ovvero

con il Rettore, il Direttore Amministrativo o con un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (art. 18 lettera c Legge 240/2010).

Alla domanda dovranno essere allegati:

- 1) un curriculum vitae, datato e sottoscritto;
- 2) copia fotostatica di un documento valido di identità;
- 3) un estratto della tesi di laurea in lingua italiana;
- 4) copia del certificato di esami sostenuti con relative valutazioni ovvero autocertificazione dei medesimi.

Nella domanda deve essere attestato il proprio libero consenso al trattamento dei dati personali come previsto dall'art. 13 D.Lgs 196/20013.

## **Art. 4 Commissione giudicatrice**

La commissione giudicatrice sarà nominata dal Rettore e sarà composta da tre componenti del gruppo di ricerca o docenti della FIT.

A seguito della valutazione dei titoli la Commissione redigerà una graduatoria provvisoria delle persone preselezionate, le quali devono essere disponibili per un colloquio da svolgersi, in linea di massima nella mattinata del giorno 25 gennaio c.a. presso l'Università degli Studi Internazionali di Roma – Via Cristoforo Colombo, 200 – 00147 Roma.

## **Art. 5 Casi di esclusione**

La persona candidata è esclusa dalla procedura di selezione qualora:

- 1) non sia in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura;
- 2) abbia un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso, ovvero un rapporto di coniugio o convivenza regolare con un(a) docente appartenente alla struttura proponente il progetto ovvero con il Rettore, il Direttore Amministrativo o con un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- 3) la domanda sia incompleta;
- 4) la domanda non sia sottoscritta;
- 5) la domanda non pervenga entro il termine perentorio indicato nel bando di selezione.

## **Art. 6 Titoli**

Costituiscono titoli utili ai fini della valutazione i seguenti:

- tesi di laurea o di dottorato nei settori L-Lin/01, L/Lin/02, nel settore scientifico disciplinare della lingua straniera per cui ci si candida – L-Lin/12 (inglese); L-Lin/07 (spagnolo); L-Lin/14 (tedesco);
- aver sostenuto uno o più esami di linguistica computazionale e/o linguistica dei corpora;

- familiarità con il sistema operativo UNIX e l'uso di espressioni regolari per la manipolazione di testi.

#### **Art. 7 Criteri di valutazione**

A parità di punteggio, nella selezione sarà data priorità alla/alle persona/e che presenteranno la propria candidatura per il maggior numero di contratti oggetto del presente bando.

#### **Art. 8 Compiti del/la vincitore/vincitrice**

La persona selezionata dovrà occuparsi della pulizia dei corpora A, B e C dell'*Eurolect Observatory Multilingual Corpus*, preliminare al tagging automatico per parti del discorso (PoS). Successivamente dovrà effettuare il controllo PoS (automatico) dei corpora A, B, e C della/e lingua/e oggetto del contratto di lavoro.

#### **Art. 9 Modalità di lavoro**

Le persone selezionate lavoreranno sotto la supervisione dei membri dell'Osservatorio, gestendo in autonomia l'incarico loro affidato, attenendosi alle modalità operative precedentemente concordate.

Si richiede la disponibilità a partecipare a riunioni periodiche di coordinamento presso l'Università degli Studi Internazionali (UNINT) di Roma.

#### **Art. 10 Stipula del contratto**

Le persone selezionate saranno invitate a stipulare il contratto. Le persone dipendenti di una pubblica amministrazione sono tenute a presentare il nulla osta previsto ai sensi dell'art. 53, comma 6 del D.Lgs 30.03.2001 n. 165 e successive modificazioni e integrazioni.

Con la stipula del contratto a progetto, il contraente si impegna a svolgere le attività indicate in premessa del presente avviso, sulla base delle indicazioni del Responsabile della ricerca.

#### **Art. 11 Norme finali**

La partecipazione alla selezione comporta l'accettazione, senza riserve di tutte le prescrizioni e le precisazioni del presente bando.

I nominativi delle persone vincitrici saranno pubblicati sul sito [www.unint.eu](http://www.unint.eu) nella sezione "concorsi e selezioni".

Roma, 05 gennaio 2018

  
Il Rettore  
Prof. Francisco Matte Bon